

32001L0013

DIREKTIVA 2001/13/EZ EUROPSKOGA PARLAMENTA I VIJEĆA

od 26. veljače 2001.

kojom se mijenja i dopunjuje Direktiva Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola prijevoznicima u željezničkom prometu

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 71.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije¹,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora²,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija³,

djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora⁴ s obzirom na zajednički tekst koji je odobrio Odbor za mirenje 22. studenoga 2000.,

budući da:

(1) Direktiva Vijeća 91/440/EEZ od 29. srpnja 1991. o razvoju željeznica Zajednice⁵ predviđa u međunarodnom željezničkom prijevozu određena prava pristupa za prijevoznike u željezničkom prometu i za međunarodna udruženja željezničkih prijevoznika.

(2) Radi osiguranja pouzdanih i primjerenih usluga potreban je zajednički sustav izdavanja licenci koji osigurava da svi prijevoznici u željezničkom prometu u svakom trenutku ispunjavaju određene uvjete koji se tiču ugleda, financijske sposobnosti i stručne osposobljenosti kako bi se zaštitili korisnici usluga i treće strane te kako bi se pružale usluge koje zadovoljavaju visoke sigurnosne standarde.

¹ SL C 321, 20.10.1998., str. 8. i SL C 116 E, 26.4.2000., str. 38.

² SL C 209, 22.7.1999., str. 22.

³ SL C 57, 29.2.2000., str. 40.

⁴ Mišljenje Europskoga parlamenta od 10. ožujka 1999. (SL C 175, 21.6.1999., str. 119.) potvrđeno 16. rujna 1999. (SL C 54, 25.2.2000., str. 56.), Zajedničko stajalište Vijeća od 28. ožujka 2000. (SL C 178, 27.6.2000., str. 23.) i Odluka Europskoga parlamenta od 5. srpnja 2000. (još nije objavljena u Službenom listu). Odluka Europskoga parlamenta od 1. veljače 2001. i Odluka Vijeća od 20. prosinca 2000.

⁵ SL L 237, 24.8.1991., str. 25. Direktiva kako se izmjenjuje i dopunjuje Direktivom 2001/12/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća (vidi stranicu 1. ovog Službenog lista).

(3) Kako bi se prava pristupa željezničkoj infrastrukturi primjenjivala na jednak i nediskriminirajući način u cijeloj Zajednici, Direktiva Vijeća 95/18/EZ¹ uvela je dozvolu za prijevoznike u željezničkom prometu koji pružaju usluge iz članka 10. Direktive 91/440/EEZ, pri čemu je ta dozvola obvezna za pružanje tih usluga te vrijedi u cijeloj Zajednici.

(4) Budući da su neke države članice odobrile veća prava pristupa od onih predviđenih Direktivom 91/440/EEZ, smatra se potrebnim osigurati pravedno, transparentno i nediskriminirajuće postupanje sa svim prijevoznicima u željezničkom prometu koji posluju na ovom tržištu proširivanjem načela u pogledu izdavanja dozvola utvrđenih Direktivom 95/18/EZ na sva trgovačka društva koja posluju u tom sektoru.

(5) U svrhu boljeg ispunjavanja obveza informiranja, države članice i Komisija trebaju osigurati bolju informiranost svim državama članicama i Komisiji. Sukladno zajedničkoj praksi i logičnom tumačenju Direktive 95/18/EZ, informacije koje države članice i Komisija trebaju dati također uključuju podatke o izdanim dozvolama.

(6) Poželjno je osigurati da prijevoznici u željezničkom prometu koji imaju dozvolu i obavljaju međunarodni prijevoz roba poštuju odgovarajuće relevantne carinske i porezne odredbe, osobito u pogledu postupka carinskog provoza.

(7) Budući da ciljeve ove Direktive, a to su utvrđivanje općih načela u pogledu izdavanja dozvola prijevoznicima u željezničkom prometu i uzajamnog priznavanja tih dozvola u cijeloj Zajednici, države članice ne mogu same u dovoljnoj mjeri ostvariti zbog međunarodnog značaja izdavanja tih dozvola te se stoga navedeni ciljevi zbog njihovih međudržavnih implikacija mogu bolje ostvariti na razini Zajednice u skladu s načelima supsidijarnosti i razmjernosti iz članka 5. Ugovora, ova Direktiva ne izlazi izvan okvira koji su potrebni za postizanje tih ciljeva.

(8) Direktivu 95/18/EZ treba sukladno tomu izmijeniti i dopuniti,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ovime se Direktiva 95/18/EZ izmijenjuje i dopunjuje kako slijedi:

1) Članak 1. mijenja se i glasi:

„Članak 1.

1. Ovom se Direktivom utvrđuju kriteriji koje država članica primjenjuje na izdavanje, produženje ili izmjene dozvola namijenjenih prijevoznicima u željezničkom prometu koji imaju ili će imati svoj poslovni nastan u Zajednici.

¹ SL L 143, 27.6.1995., str. 70.

2. Države članice mogu izuzeti iz područja primjene ove Direktive:

a) prijevoznike u željezničkom prometu koji obavljaju isključivo putnički prijevoz na neovisnoj lokalnoj i regionalnoj željezničkoj infrastrukturi;

b) prijevoznike u željezničkom prometu koji obavljaju isključivo gradski ili prigradski putnički prijevoz;

c) prijevoznike u željezničkom prometu čija je djelatnost ograničena na obavljanje regionalnog željezničkog prijevoza tereta koji ne spada u područje primjene Direktive 91/440/EEZ;

d) prijevoznike u željezničkom prometu koji obavljaju isključivo prijevoz tereta na privatnoj željezničkoj infrastrukturi koja postoji isključivo za obavljanje prijevoza tereta vlasnika infrastrukture.

3. Prijevoznici čija je djelatnost ograničena na naizmjenični (shuttle) prijevoz cestovnih vozila kroz tunel ispod kanala La Manche izuzeti su iz područja primjene ove Direktive.“

2) Članak 2. (a) mijenja se i glasi:

„a) „prijevoznik u željezničkom prometu“ podrazumijeva svako javno ili privatno trgovačko društvo čija je glavna djelatnost pružanje usluga prijevoza roba i/ili putnika u željezničkom prometu pri čemu navedeni prijevoznik treba obavezno osigurati vuču; ovaj izraz također uključuje prijevoznike koji osiguravaju samo vuču“;

3.) Članak 3. mijenja se i glasi:

„Članak 3.

Svaka će država članica odrediti tijelo odgovorno za izdavanje dozvola i izvršavanje obveza koje proizlaze iz ove Direktive. Dozvole izdaje tijelo koje ne pruža usluge prijevoza u željezničkom prometu te je neovisno od tijela ili prijevoznika koji takve usluge pružaju.“

4) Članku 4. dodaje se sljedeći stavak:

„5. Dozvola vrijedi na cijelom području Zajednice.“

5) Četvrta alineja članka 6. mijenja se i glasi:

„- nije (nisu) bio (bili) osuđen (osuđeni) za teško ili ponovljeno neispunjavanje obveza utvrđenih socijalnim ili radnim zakonodavstvom, uključujući obveze na temelju zakonodavstva o zaštiti na radu i zdravstvenog zakonodavstva te carinskog zakonodavstva kada trgovačko društvo želi obavljati prekogranični prijevoz roba na koji se primjenjuju carinski postupci“;

6) Članak 11. stavak 8. mijenja se i glasi:

„8. Kada tijelo nadležno za izdavanje dozvola izda, privremeno oduzme, oduzme ili izmijeni dozvolu, dotična država članica odmah će o tome obavijestiti Komisiju. Komisija će smjesta obavijestiti ostale države članice.“

7) Članci 12. i 13. mijenjaju se i glase:

„Članak 12.

1. Pored uvjeta iz ove Direktive, prijevoznik u željezničkom prometu također će postupati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i regulatornim odredbama koji su usklađeni s pravom Zajednice te se primjenjuju na nediskriminirajući način, osobito u pogledu:

- a) posebnih tehničkih i operativnih uvjeta za pružanje usluga u željezničkom prometu;
- b) sigurnosnih uvjeta koji se primjenjuju na željezničko osoblje, željeznički vozni park i unutarnju organizaciju prijevoznika u željezničkom prometu;
- c) odredaba koje se odnose na zdravlje, sigurnost, socijalne uvjete i prava zaposlenika i korisnika usluga;
- d) uvjeta koji se odnose na sve prijevoznike u željezničkom prometu u odgovarajućem željezničkom sektoru, a čija je namjena pružiti koristi ili zaštitu korisnicima usluga.

2. Prijevoznik u željezničkom prometu može Komisiji u svakom trenutku uputiti pitanje o usklađenosti uvjeta iz nacionalnog zakonodavstva sa zakonodavstvom Zajednice kao i pitanje primjenjuju li se navedeni uvjeti na nediskriminirajući način. Ukoliko Komisija smatra da se nije postupalo u skladu s odredbama ove Direktive, ona će, ne dovodeći u pitanje članak 226. Ugovora, dostaviti mišljenje o ispravnom tumačenju Direktive.

Članak 13.

Prijevoznici u željezničkom prometu poštivat će sporazume koji se primjenjuju u međunarodnom željezničkom prijevozu i koji su na snazi u državama članicama u kojima obavljaju djelatnost. Također će poštivati odgovarajuće carinske i porezne odredbe.“

Članak 2.

Države članice donijet će potrebne zakone i druge propise kako bi se uskladili s ovom Direktivom do 15. ožujka 2003. One će o tome odmah obavijestiti Komisiju.

Kada države članice budu donosile ove mjere, te će mjere prilikom njihove službene objave sadržavati uputu na ovu Direktivu ili će se uz njih navesti takva uputa. Načine toga upućivanja predvidjet će države članice.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. veljače 2001.

Za Europski parlament

Predsjednik

N. FONTAINE

Za Vijeće

Predsjednik

A. LINDH

RADNA VERZIJA